

第13回兵庫国際交流会館 国際塾 (※対面方法実施・ライブ配信予定)

The 13th Hyogo International House Cross-Cultural Seminar (※face-to-face・Live streaming schedule)

# Awaji Puppet Joruri 淡路人形浄瑠璃



淡路人形座の座員の方々が講師を務めてくださいます。  
Members of the Awaji Puppet Theatre will act as instructors.



※新型コロナウイルスの感染拡大状況により、実施方法が変更となる場合がございます。

※Face-to-face might be changing due to situation of COVID-19.

## 淡路人形座

淡路の人形座は、最盛期には40以上の座元があり、千人もの人形役者が淡路島のみならず日本全国を巡業し、各地に人形芝居を伝えました。気軽に楽しめるという人形芝居本来の雰囲気を残した演目も多く、女性の座員も活躍する舞台は華やかです。1964年に吉田傳次郎座の道具類を引き継ぎ、興行を始めた淡路人形座は常設館で公演する一方、国内外への出張公演、学校への出張講座、後継者団体への指導、全国の伝統人形芝居保存会への協力など、伝統人形芝居の普及、発展のための活動も積極的に行っています。美術品としても価値のある人形を三人で遣い、情感溢れる語りと重々しく響く三味線による伴奏が相まった喜怒哀楽溢れる舞台を演じます。江戸時代の文化の華ともてはやされ、哀歎の人間模様を生き生きと動き描く人形はまさに我々を夢の世界へと誘うものといえます。創意工夫が重ねられた舞台芸術の粋をぜひご覧ください。



## The Awaji Puppet Theatre

The Puppet Theatre in Awaji, at its peak, there were more than 40 puppet theatres, and as many as 1,000 puppet actors went on tour not only Awaji Island but all over Japan, spreading puppet theatre to various places. Many of the performances retain the atmosphere of the original puppet theatre that can be enjoyed casually, and the stage is gorgeous with female actors playing an active role. In 1964, Awaji Puppet Theatre has inherited the tools of YOSHIDA Denjiroza, Awaji Puppet Theatre while performing at the permanent building, they also perform on-site performances in Japan and overseas, on-site lecture to schools, successor groups for children's association activities, and cooperation with traditional performing arts puppet theatre preservation associations nationwide. We are also actively engaged in activities to popularize and develop Ningyo Joruri. The three performers use puppets that are also valuable as works of art, and perform a stage full of emotions that combines emotional narratives with heavy shamisen accompaniment. Praised as the flower of the culture of the Edo period, it can be said that the dolls that vividly depict the joys and sorrows of human life invite us to a world of dreams. Please take a look at the essence of the performing arts that has been layered with originality and ingenuity.

●日時：令和5年2月18日(土)14:00~17:00

●Date / Time : 14:00~17:00, Feb.18th (Sat.) 2023

**参加無料**  
Admission Free

**日英両言語対応**  
Provided by  
Japanese・English

※入居者以外の方もご参加いただけます。お気軽にお越しください

※Non-HIH residents can join this event. Please feel free to join!

●参加申込み / 兵庫国際交流会館入居者及び一般の方  
QRコードより 2月12日(日)までにお申し込みをお願い致します。

●Registration / HIH residents & The general public



●会場：〒651-0072 兵庫県神戸市中央区脇浜町1-2-8

兵庫国際交流会館 3F多目的ホール

●Venue : Multi Purpose Hall, 3F, Hyogo International House

1-2-8, Wakinohama-cho, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo 651-0072

●所要時間：JR灘駅、阪神岩屋駅から徒歩にて各5分

●The duration : It takes for 5 minutes on foot from JR Nada Station or Hanshin Iwaya Station.

●お問い合わせ / for more information

兵庫国際交流会館 事務室 / Hyogo International House office

住所：兵庫県神戸市中央区脇浜町1-2-8

Address: 1-2-8 Wakihamacho, Chuo-ku, Kobe-shi, Hyogo

TEL: 078-242-2561

E-mail: hih-go@nasic.co.jp

事務室開室時間 / Office Hour: 日~土 (sun. to sat.) 9:00~18:00

MAP



主催: Organizer

独立行政法人  
日本学生支援機構  
JASSO Japan Student Services Organization